



Organización Mundial del Turismo



Ministerio de Cultura y Turismo  
Republica de Indonesia

con la cooperación de



Organización Internacional del Trabajo



División de Estadística  
de las Naciones Unidas



Organización de Cooperación  
y Desarrollo Económicos

**Quinta Conferencia Internacional de la OMT sobre Estadísticas de Turismo**  
**EL TURISMO, MOTOR DE CREACIÓN DE EMPLEO**  
Bali (Indonesia), 30 de marzo - 2 de abril de 2009

**Programa final**

---

**PARTE I: SESIONES TÉCNICAS**

---

**Lunes 30 de marzo**

**08.30 – 09.00 Ceremonia de inauguración**

Discurso de inauguración del Sr. Taleb Rifai, Secretario General en funciones (OMT)  
Discurso de inauguración del Sr. Jero Wacik, Ministro de Cultura y Turismo (Indonesia)

**09.00 – 10.45 Sesión I: Desarrollo de sistemas nacionales de estadísticas del turismo**

Presidencia: Sra. Haishan Fu, Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico (CESPAP)

Ponencia principal a cargo del Sr. Paul Cheung (División de Estadística de las Naciones Unidas) y Sr. Antonio Massieu (OMT): «Aplicación de las nuevas Recomendaciones Internacionales sobre Estadísticas de Turismo de 2008 (RIET 2008)»

Grupo de expertos:

- Sr. Mohammed Al-Ahmed (Comisión Saudita de Turismo y Antigüedades): «Configuración del desarrollo de un sistema nacional de estadísticas del turismo: el caso especial del Reino de Arabia Saudita»
- Sr. Leigh Harry (Joint Meetings Industry Council): «Evaluación de la importancia económica del sector de las reuniones»
- Sr. Peter Laimer (Estadísticas de Austria): «La medición de la estacionalidad en las estadísticas de turismo»

Preguntas y respuestas

**10.45 – 11.15 Pausa café**

11.15 – 13.00 **Sesión II: La integración de las estadísticas de turismo en un marco más amplio**  
Presidencia: Sr. Antonio Massieu (OMT)

Ponencia principal a cargo del Sr. Francesco Frangiali (OMT): «De las estadísticas de turismo a la cuenta satélite de turismo (CST)»

Grupo de expertos:

- Sr. Triono Widodo (Banco de Indonesia): «Buscar la coherencia entre el nuevo Manual de Balanza de Pagos (BPM6) y las RIET 2008»
- Sr. Darren Page (Oficina Australiana de Estadísticas): «Cuantificación del turismo en la balanza de pagos»
- Sr. Bruce Bassett (Ministerio de Turismo, Nueva Zelanda): «Vincular estadísticas de turismo y sostenibilidad»

Preguntas y respuestas

13.00 – 14.30 Almuerzo

14.30 – 16.00 **Sesión III: El empleo en las industrias turísticas: cuestiones de cuantificación y casos prácticos**  
Presidencia: Sr. Peter Laimer (Estadísticas de Austria)

Ponencia principal a cargo del Sr. Igor Chernyshev (OIT): «Proyecto conjunto OIT/OMT sobre el empleo en las industrias turísticas: el componente de las estadísticas»

Grupo de expertos:

- Sr. Michel Dubreuil (Comisión Canadiense de Turismo): «El módulo de recursos humanos de la CST como instrumento para ajustar la formación teniendo en cuenta la oferta y la demanda de puestos de trabajo específicos»
- Sr. Bruce Bassett (Ministerio de Turismo, Nueva Zelanda): «La escasez de mano de obra en la práctica»
- Sr. Roberto Zamboni (Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada, Brasil) y el Sr. Eduardo Nunes (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística): «Sistema de información del empleo en las industrias turísticas. La experiencia de Brasil»

Preguntas y respuestas

16.00 – 16.30 Pausa café

16.30 – 17.30 **Sesión III: El empleo en las industrias turísticas: Cuestiones de cuantificación y casos prácticos (cont.)**

Grupo de expertos:

- Sr. Frédéric Tardieu (Instituto Nacional de Estadísticas y Estudios Económicos, Francia): «Estimación del empleo relacionado con el turismo»
- Sr. Raj Nath Pandey (Ministerio de Turismo, India): «El empleo en el sector turístico a través de la cuenta satélite de turismo: la experiencia india»
- Sra. Teresa Guardia (Instituto de Estudios Turísticos, España): «La incidencia de los flujos turísticos en la creación de empleo en el sector turístico»

Preguntas y respuestas

*Cena de bienvenida (Restaurante D'Klapa)*

## Martes, 31 de marzo

### 09.00 – 10.30 **Sesión IV: El mercado laboral del turismo en la región de Asia y el Pacífico**

Presidencia: Sr. I. Gede Ardika (Ministerio de Cultura y Turismo, Indonesia)

Ponencia principal a cargo de la Sra. Lisa Ruhanen (Universidad de Queensland, Australia) y el Sr. Guy Thijs (Oficina Regional de la OIT para Asia y el Pacífico): «El mercado laboral del turismo en la región de Asia y el Pacífico»

Grupo de expertos:

- Sra. Hye-soo Kim (Ministerio de Cultura y Turismo, República de Corea): «Políticas recientes para crear más oportunidades de empleo en el sector turístico»
- Sr. Mohd Halimi Ibrahim (Ministerio de Turismo, Malasia): «Afrontar la fuga de talentos nacionales con formación y educación en el sector turístico»

10.30 – 11.00 Pausa café

11.00 – 12.30 **Sesión IV: El mercado laboral del turismo en la región de Asia y el Pacífico (cont.)**

Grupo de expertos:

- Sr. Malraj B. Kiriella (Oficina de Turismo de Sri Lanka): «Desarrollo de la formación y la enseñanza en materia de hospitalidad»
- Sr. Romulo Virola (Oficina Nacional de Coordinación de Estadísticas, Indonesia): «Políticas laborales relativas al sector de la hospitalidad»
- Sr. Made Antara (Universidad de Udayana) y el Sr. I. Gde Pitana (Ministerio de Cultura y Turismo, Indonesia): « El mercado laboral del turismo en la región de Asia y el Pacífico: estudio de un caso práctico de Bali (Indonesia) »
- Sr. Ahmed Salih (Ministerio de Turismo, Arte y Cultura, Maldivas): «Cuestiones laborales, participación del sector turístico en el mercado laboral y relación entre las consecuencias sociales del turismo y sus beneficios económicos»
- Sr. Matthieu Cognac (Oficina de la OIT para Indonesia y Timor-Leste): «Cuestiones de empleo turístico en Indonesia y casos de desarrollo económico local»

Preguntas y respuestas

12.30 – 14.00 Almuerzo

14.00 – 15.30 **Sesión V: Cuantificación de la contribución económica del turismo: de la CST a otras técnicas de modelización alternativas**

Presidencia: Sra. Anemé Malan (Departamento de Asuntos Medioambientales y Turismo, Sudáfrica)

Ponencia principal a cargo del Sr. Doug Frechtling (Universidad de George Washington, EEUU): «Aclaración y expansión de la marca CST»

Grupo de expertos:

- Sr. Adi Lumaksono (Estadísticas de Indonesia) y el Sr. Wardiyatmo (Ministerio de Cultura y Turismo, Indonesia): «Elaboración de una CST subnacional para Bali»
- Sra. Mara Manente (Centro Internacional de Estudios de Economía Turística, Italia): «La adaptación de las normas internacionales a los destinos turísticos subnacionales»

Preguntas y respuestas

15.30 – 16.00 Pausa café

16.00 – 17.00 Sesión V: Cuantificación de la contribución económica del turismo: de la CST a otras técnicas de modelización alternativas (cont.)

Grupo de expertos:

- Sr. Zhang Jianzhong y Sra. Huang Yaping (Administración Nacional de Turismo de China): «Evolución de la CST a escala provincial y nacional en China»
- Sr. Chris Jackson (Estadísticas de Canadá): «Cuantificación de la oferta en el marco de la CST: la experiencia canadiense»
- Sr. Tad Hara (Agencia de Turismo de Japón / University of Central Florida): «La CST y otras herramientas analíticas complementarias para la adopción de decisiones a escala nacional y subnacional»
- Sr. Ray Spurr (Sustainable Tourism Cooperative Research Centre, Australia): «Las CST regionales y la mejora de los análisis subnacionales»

Preguntas y respuestas

### Miércoles, 1 de abril (por la mañana)

09.00 – 10.30 **Sesión VI: Los datos de la CST al servicio de los negocios y del análisis político**  
Presidencia: Sr. Romulo Virola, Oficina de Coordinación de Estadísticas Nacionales (Filipinas)

Ponencia principal a cargo del Sr. Alain Dupeyras (OCDE): «Uso de los datos de la CST para la empresa y el análisis político»

Grupo de expertos:

- Sra. Anémé Malan (Departamento de Asuntos Medioambientales y Turismo, Sudáfrica) y el Sr. Joe de Beer (Estadísticas de Sudáfrica): «Vinculación de las estrategias gubernamentales con la CST»
- Sr. Tim Quinn (Departamento de Recursos, Energía y Turismo, Australia): «La CST y el liderazgo de la administración nacional de turismo»
- Sra. Jamilja van der Meulen (Estadísticas de los Países Bajos)

Preguntas y respuestas

10.30 – 11.00 Pausa café

11.00 – 12.30 Sesión VI: Los datos de la CST al servicio de los negocios y del análisis político (cont.)

Grupo de expertos:

- Sr. P. K. Sharma (Departamento de Censos y Estadísticas, Hong Kong) y el Sr. Haiyan Song (Universidad Politécnica de Hong Kong, China): «La experiencia de Hong Kong en su avance hacia el proyecto de la CST»
- Sr. Hassane El-Hamdouni (Ministerio de Turismo y Artesanía, Marruecos): «Los indicadores derivados de la CST y su uso»
- Sr. Steve MacFeely (Oficina Nacional de Estadística, Irlanda): «Inserción y atracción (*push and pull*) en la adopción de CST en Irlanda: perspectivas del usuario y del compilador»
- Sr. Salvador Marconi (Comisión Económica para América Latina y el Caribe, (CEPAL)): «Un esquema básico para el análisis económico del turismo»

Preguntas y respuestas

12.30 – 14.00 Almuerzo

**Miércoles, 1 de abril (por la tarde)**

**14.00 – 14.45 Sesión de inauguración**

Sr. Taleb Rifai, Secretario General en funciones (OMT)  
Sr. Rafael Díez de Medina (Oficina del Director General, OIT)  
Sr. Jero Wacik, Ministro de Cultura y Turismo (Indonesia)

**14.45 – 15.30 Sesión I: Turismo y empleo: perspectiva de la OMT**

Sr. Eugenio Yunis, Director del Programa y de la Coordinación (OMT): «Turismo y empleo: problemas y retos»

Sr. Rafael Díez de Medina (Oficina del Director General, OIT): «El programa de empleo y trabajo decente de la OIT y su aplicación al turismo»

**15.30 – 16.00 Pausa café**

**16.00 – 17.30 Sesión II: El empleo en las industrias turísticas: elementos de política turística**

Presidencia: Sr. Taleb Rifai, Secretario General en funciones (OMT)

- Sr. Putu Laksaguna, Vice-Ministro, Ministerio de Cultura y Turismo (Indonesia)
- Sra. Hisila Yami, Ministra de Turismo y Aviación Civil (Nepal)
- Sr. Phineas A. Alburo, Subsecretario (Departamento de Turismo, Filipinas)

Preguntas y respuestas

*17.30 Conferencia de prensa (Sala Bandung)*

*19.00 Cena de gala (Hotel Westin)*

**Jueves, 2 de abril**

**09.00 – 10.30 Sesión III: El empleo en las industrias turísticas: elementos de política turística**

Presidente: Sr. Eugenio Yunis, Director del Programa y de la Coordinación (OMT)

- Sr. Ahmed Salih, Secretario Permanente (Ministerio de Turismo, Arte y Cultura, Maldivas)
- Sr. Pak Sokhom, Subsecretario de Estado (Ministerio de Turismo, Camboya)
- Sr. Frederic Pierret (Ministerio de Finanzas, Industria y Empleo, Francia)

Preguntas y respuestas

**10.30 – 11.00 Pausa café**

**11.00 – 12.30 Sesión IV: El empleo en las industrias turísticas: elementos de política turística**

Presidencia: Sr. Rafael Díez de Medina (Oficina del Director General, OIT)

- Sr. Eugenio Yunis, Director del Programa y de la Coordinación (OMT): « Empleo en las industrias turísticas: principales desafíos y elementos de política turística »
- Sra. Wendy Swedlove, Presidenta (Consejo Canadiense de Recursos Humanos del Turismo)

- Sra. Beatriz Marco, Subdirectora General de Cooperación y Competitividad Turística (Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, España)

12.30 – 13.00 **Sesión de clausura**

Sr. Taleb Rifai, Secretario General en funciones (OMT)  
Sr. Rafael Díez de Medina (Oficina del Director General, OIT)  
Sr. Wardiyatmo, Secretario General (Ministro de Cultura y Turismo, Indonesia)

13.00 – 14.00 Almuerzo

14.30 *Visita técnica complementaria ofrecida por el Ministerio de Cultura y Turismo (Indonesia)*